

Kopja Informali ta' Sentenza



**QORTI TAL-MAGISTRATI
(GHAWDEX) GURISDIZZJONI SUPERJURI**

**MAGISTRAT DR.
PAUL COPPINI**

Seduta tat-22 ta' Gunju, 2007

Citazzjoni Numru. 103/2004

Peter Paul Debono

VS

Angelo Attard ;

Maryanne mart Angelo Attard
minnu de jure Separata ;

Maryanne Attard
li b'degriet tas-26 ta' Ottubru 2004
giet nominata kuratur Deputat sabiex tirrappreżenta
l-interessi tal-minuri Luke Attard ; u

Direttur tar-Registru Pubbliku għal Għawdex .

Il-Qorti ,

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat iċ-ċitazzjoni li permezz tagħha l-attur, wara li ppremetta :

Illi fl-għaxra (10) ta' Awissu, elfejn (2000) twieled mill-konvenuta Mary Anne Attard iben illi lilu ingħataw l-ismijiet Luke Terry Frank Attard u l-att tat-twelid tiegħu ġie rreġistrat fir-Registru Pubbliku għal Għawdex bin-numru mitejn u disgħa u għoxrin tal-istess sena (229/2000) u dan kif jirriżulta miċ-ċertifikat tat-tweled anness ma' din iċ-ċitazzjoni bħala dokument A ;

Illi f'dak l-att tat-twelid l-omm iddikjarat illi Luke Attard huwa iben żewġha Angelo Attard ;
Illi effettivament Luke Attard huwa iben naturali tal-esponenti u twieled minn relazzjoni illi l-esponenti kellu ma' Mary Anne Attard fix-xhur immedjatament preċedenti u wara l-konċepiment tiegħu ;

Illi l-attur irid illi Luke Attard jiġi emendat u rreġistrat u rikonoxxut bħala ibnu, u dan billi l-att tat-twelid tiegħu jiġi rreġistrat u rikonoxxut bħala ibnu, u dan billi l-att tat-twelid tiegħu jiġi emendat billi fil-kolonna ta' 'Tagħrif dwar missier it-tarbija' r-riferenza għal Angelo Attard bħala missier it-tarbija tiġi sostitwita b'riferenza għalih, u cjoe' Peter Paul Debono, iben Peter u Yvonne nee' Camilleri, imwieled u joqgħod Nadur, Għawdex .

Illi l-attur jixtieq ukoll illi darba tiġi stabbilita u rikonoxxuta l-paternita' tiegħu tat-tifel Luke Attard il-kura u kustodja tal-iben naturali Luke Attard tiġi regolata minn din l-Onorabbli Qorti, u hekk ukoll jiġi regolat l-aċċess illi l-attur għandu jgawdi għall-istess iben minuri tiegħu .

Talab lill-konvenuti jgħidu għaliex m'għandhiex din il-Qorti :

1. Tiddikjara illi Luke Terry Frank Attard huwa iben naturali tal-attur ;
2. Konsegwentement tordna l-korrezzjoni tal-att tat-twelid tal-istess Luke Terry Frank Attard,

Kopja Informali ta' Sentenza

ċertifikat numru 229/2000, billi fil-kolonna ta' 'Tagħrif dwar missier it-tarbija' ir-riferenza għal Angelo Attard bħala missier it-tarbija tiġi sostitwita b'riferenza għalih, u cjo3' Peter Paul Debono, iben Peter u Yvonne nee' Camilleri, imwieled u joqgħod Nadur, Għawdex ;

3. Tordna illi l-kura u kustodja tal-iben Luke Attard tiġi afdana konguntament lil ommu u lill-esponenti bħala missieru;

4. Tirregola l-aċċess illi l-attur għandu jkollu għal ibnu, u l-modalitajiet illi tañthom dak l-aċċess għandu jiġi eżerċitat – ben intiż illi dawn l-aññar żewġ talbiet qegħdin jiġu indirizzati biss fil-konfront tal-omm .

Bl-ispejjeż u bl-ingunzjoni għas-subizzjoni illi għaliha minn issa intom ingunti .

Rat id-dikjarazzjoni tal-fatti ta' l-attur kkonfermata bil-ġurament tiegħu .

Rat in-nota ta' l-eċċezzjonijiet tal-konvenuti Angelo Attard u Marianne Attard proprio et nomine, li eċċepew illi :

1. Illi preliminarjament hemm l-inkompetenza ta' din il-Qorti peress li din il-kawża kellha tiġi ppreżentata quddiem il-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Sezzjoni tal-Familja u mhux quddiem il-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Sezzjoni ta' Gurisdizzjoni Generali .

2. Illi preliminarjament hemm ukoll l-irregolarita' u konsegwenti rritwalita' ta' din il-kawża . Dan għaliex din ma hix il-proċedura korretta biex issir dikjarazzjoni ta' paternita' ta' l-attur u din ma għandhiex tkun diskussa f'dan il-foro . L-inqas huwa kompetenti lill-attur li jagħmel li jagħmel proċeduri ta' din ix-xorta u mhux proponibbli minnu .

3. Illi fil-mertu u mingħajr preġudizzju, it-talbiet ta' l-attur qed jiġu kkontestati sew fid-dritt kif ukoll fil-fatt peress li l-illegittimita' tal-minuri konvenut la hija sindikabbli u l-inqas attakkabbli mill-attur .

4. Illi mingħajr preġudizzju għall-premess, anki li kieku l-attur għandu raġun fil-pretensjonijiet dedotti minnu fiċ-ċitazzjoni, l-eċċipjenti jopponu li l-attur jingħata l-kustodja kongunta tal-minuri flimkien ma' omm jew li jingħata aċċess għalih . Luke Attard dejjem għex u trabba mill-eċċipjenti, u dejjem kien jaf lil Angelo Attard bħala missieru u għalhekk m'hemm l-ebda raġuni għaliex l-attur għandu jingħata l-kustodja tiegħu. L-aċċess da parti ta' l-attur għalih jista' jkun ta' detriment għat-tifel.

5. Illi wkoll mingħajr preġudizzju għall-premess, mhuwiex ġustifikat li l-attur jagħmel it-talbiet imsemmija mingħajr ma imbagħad juri lilu nnifsu dispost li jhallas manteniment xieraq lill-minuri .

6. Illi wkoll mingħajr preġudizzju għall-premess, m'huwiex ġustifikat li l-attur jagħmel it-talbiet imsemmija mingħajr ma mbagħad juri lilu nnifsu dispost li jhallas manteniment xieraq lill-minuri .

7. Illi għal dak li jikkonċerna t-talba dwar l-ispejjeż, din qed tiġi kkontestata għar-raġuni ovvja li kif ammess mill-attur kien proprju hu li kkawża ċ-ċirkostanzi li wasslu għal dawn il-proċeduri . Għalhekk il-kap ta' l-ispejjeż għandu jiġi unikament soffert mill-attur .

Salvi eċċezzjoni ulterjuri fid-dritt u fil-fatt .

Rat id-dikjarazzjoni tal-fatti ta' l-istess konvenuti ikkonfermata bil-ġurament ta' Angelo Attard .

Rat in-nota ta' l-eċċezzjonijiet tal-konvenut Direttur tar-Registru Pubbliku għal Għawdex li eċċepixxa illi :

1. Illi ai termini ta' artikolu 77 tal-Kodiċi Civili, l-attur irid ewwel jipprova illi Angelo Attard kien fl-impossibilita' fizika illi jikkoabita ma' martu Maryanne Attard, mit-tlett mitt ġurnata sal-mija u tmien ġurnata qabel it-twelid tat-tarbija Luke Attard .

Kopja Informali ta' Sentenza

2. Illi mingħajr preġudizzju għas-suespost, l-attur irid jipprova wkoll illi effettivament huwa missier it-tarbija, u li dejjem trattaha bħala ibnu ;

3. Illi mingħajr preġudizzju għas-suespost, l-esponenti ma hux edott mill-fatti tal-każ u jirremetti ruħu a savju ġudizzju ta' din l-Onorabbli Qorti ;

4. Bl-ispejjeż kontra l-attur jew il-konvenuti l-oħrajn ;

5. Salvi eċċezzjonijiet ulterjuri fid-dritt u fil-fatt .

Rat id-dikjarazzjoni tal-fatti ta' l-istess konvenut minnu maħlufa.

Rat il-verbal tal-konvenuti Attard tas-27 ta' Jannar 2005 fejn irtiraw l-ewwel eċċezzjoni preliminari tagħhom .

Rat is-sentenza tagħha ta' l-4 ta' Ottubru 2005 fuq it-tieni eċċezzjoni preliminari tal-konvenuti u s-sentenza tal-Qorti ta' l-Appell tat-8 ta' Marzu 2006 li kkonfermat din is-sentenza .

Rat l-atti l-oħra tal-kawża, inklużi l-verbali tax-xhieda mismugħa u l-affidavits u dokumenti oħra esebiti .

Ikkunsidrat :

Illi permezz ta' din il-kawża l-attur qed jitlob li jiġi rikonoxxut bħala l-missier naturali tal-minuri Luke Attard, kif rappreżentat f'dawn l-atti minn ommu l-konvenuta Maryanne Attard, u konsegwentement li jiġi kkoreġut l-Att ta' Twelid ta' l-istess minuri fejn il-konvenut Angelo Attard, jidher bħala l-missier tat-tarbija .

Il-partijiet f'din il-kawża, ħlief il-konvenut Direttur tar-Registru Pubbliku għal Għawdex, jidher illi lañqu transazzjoni in segwitu għar-riżultati tat-testijiet tad-DNA, li kkonfermaw illi l-attur huwa tassew il-missier naturali tal-

Kopja Informali ta' Sentenza

minuri¹ . Infatti fl-udjenza tas-16 ta' Frar 2007 ġie verbalizzat illi :

"Il-partijiet preżenti jaqblu li :

1. *Il-konvenuta tametti l-ewwel talba taċ-ċitazzjoni ;*
2. *Tametti wkoll it-tieni talba ;*
3. *Tametti wkoll it-tielet talba ;*
4. *Dwar ir-raba talba, il-missier għandu jkollu aċċess għall-iben kuljum għal mill-inqas sagħtejn u matul il-weekend jorqod mal-missier mill-inqas darbtejn bejn il-Gimgħa, is-Sibt u l-Ħadd, u mill-inqas tmien sigħat matul il-ġurnata tas-Sibt, u tmien sigħat matul il-ġurnata tal-Ħadd ;*
5. *Il-missier għandu jikkontribwixxi ammont ta' sebgħin lira (Lm70) fix-xahar għall-ispejjeż tat-trobbija tat-tifel, kif ukoll iħallas l-ispejjeż ta' uniformi u kotba ta' l-educazzjoni tiegħu ;*
6. *Salv il-kap tal-ispejjeż ġia deċiż fl-appell, l-ispejjeż tal-kawża jitħallsu nofs mill-attur u nofs mill-konvenuta."*²

Fl-aħħar seduta quddiem l-Assistent Ġudizzjarju, l-konvenut li ġia kien jaf b'din it-transazzjoni, vverbalizza illi ma jsib ebda oġġezzjoni għat-transazzjoni milfuqa bejn Peter Paul Debono u Maryanne Attard, purche' li jingħata aċċess għall-minuri li jkun raġonevoli u ċioe' skond iċ-ċirkostanzi tal-każ .

Madankollu minkejja din it-transazzjoni, il-Qorti trid xorta waħda tara jekk jeżistux iċ-ċirkostanzi li jippermettula skond il-liġi li tilqa' t-talbiet attriċi . Dan għaliex a tenur ta' l-artikolu 81 tal-Kap. 16 "ħadd ma jista' jitlob stat kuntrarju

¹ Ara Dok. PP 1 a fol. 129 tal-process .

² ara verbal tal-partijiet a fol 138 - 139 tal-process .

għal dak li jagħtuh l-att tat-twelid bħala iben legittimu u l-pussess ta' stat li jaqbel ma' dak l-att;" u similment "ħadd ma jista' jattakka l-istat tal-iben legittimu ta' tifel li jkollu l-pussess ta' stat li jaqbel ma' l-att tat-twelid tiegħu."

Kif ġia kellha okkażżjoni tgħid fis-sentenza preliminari tagħha, intqal diversi drabi mill-Qrati tagħna f'kawżi bħal dawn, illi sabiex tirnexxi talba bbażata fuq l-artikolu 77 tal-Kodiċi Ċivili, irid jiġi ppruvat illi (i) **t-tarbija ma kienitx legittima** u (ii) **li stat tagħha effettivament ma jikkorrispondix ma' dak li juri l-att ta' twelid tagħha.**³

L-ewwel rekwizit huwa ampjament ippruvat bir-riżultati tat-testijiet tad-DNA, kif ġia ġie rivelat . Dwar it-tieni rekwizit, biżżejjed jingħad illi dik il-ħabta li l-konvenuta kellha relazzjoni ma' l-attur, hija kienet ġia separata *de facto* minn ma' żewġha, u nfatti anke għamlet xi żmien tirisjedi ma' l-attur⁴ . Il-konvenuta wkoll ikkonfermat illi l-unika raġuni li t-tarbija ġiet registrata fiċ-ċertifikat tat-Twelid tagħha bħala bin żewġha, kienet illi s-separazzjoni legali kienet għadha ma seħħitx . Terġa' imkien ma rriżulta u lanqas ġie allegat illi l-konvenut Angelo Attard qatt aġixxa bħala missier lejn il-minuri u *vice-versa* li l-minuri qatt qies lill-istess konvenut bħala missieru . Dan ifisser illi minkejja dak li jidher fuq iċ-ċertifikat tat-Twelid tal-minuri, qatt ma kien hemm ebda relazzjoni ta' missier u iben bejn il-konvenut Attard u l-minuri . Jirriżulta għalhekk illi anke dan ir-rekwizit dwar li *status* tal-minuri ġie sodisfatt .

Għal dawn il-motivi, tiddeċidi l-kawża billi, tilqa' t-talbiet attriċi; u:

1. Tiddikjara illi l-minuri Luke Terry Frank Attard huwa iben naturali ta' l-attur ;
2. Konsegwentement tordna l-korrezzjoni ta' l-att tat-twelid ta' l-istess Luke Terry Frank Attard, ċertifikat numru 229/2000 fir-Registru Pubbliku ta' Għawdex, billi fil-kolonna intestata "Tagħrif dwar missier

³ A vs Direttur tar-Registru Pubbliku et. Prim'Awla (Sezzjoni Familja)
RCP : 18.11.2004

⁴ ara affidavit ta' l-attur : Dok. PP a fol. 127 - 128 tal-process .

Kopja Informali ta' Sentenza

it-tarbija" ir-referenza għal Angelo Attard bħala missier it-tarbija tiġi sostitwita b'referenza għall-attur Peter Paul Debono, iben Peter u Yvonne nee' Camilleri, imwieled u joqgħod in-Nadur, Għawdex ;

3. Tordna illi l-kura u kustodja ta' l-iben minuri Luke Attard tiġi fdata konguntament bejn il-ġenituri tiegħu, l-attur u l-konvenuta Maryanne Attard ; u

4. Tordna illi l-attur għandu jkollu aċċess għall-minuri għal sagħtejn kuljum matul il-ġimgħa, u matul il-*weekend* jorqod mal-missier mill-inqas darbtejn bejn il-Ġimgħa, is-Sibt u l-Ħadd, u mill-inqas tmien sigħat matul il-ġurnata tas-Sibt u tmien sigħat matul il-ġurnata tal-Ħadd, dan kollu kif jiftehmu l-ġenituri; b'dana wkoll illi l-attur għandu jikkontribwixxi ammont ta' sebgħin lira maltija (Lm70) fix-xahar għall-ispejjeż tat-trobbija tal-minuri, u jhallas l-ispejjeż ta' uniformi u kotba għall-edukazzjoni tiegħu .

L-ispejjeż, apparti dawk tas-sentenza preliminari, li ġia hemm deċiżjoni dwarhom, għandhom, fiċ-ċirkostanzi, jiġu ssopportati ugwalment bejn l-attur u l-konvenuta Maryanne Attard .

Fl-aħħarnett tordna illi kopja ta' din is-sentenza tiġi notifikata lid-Direttur tar-Registru Pubbliku għal Għawdex .

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----